



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 253/26

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Abrechnung der im Jahr 2025 eingehobenen Erlöse aus Geldstrafen wegen Verletzungen der Straßenverkehrsordnung (GvD. Nr. 285/92) und Überweisung von 50% der Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis der Straßenverkehrsordnung, die von den eigenen Organen der Straßenpolizei auf den Straßen nicht im Zuständigkeitsbereich der Körperschaft verhängt wurden, an den Straßeneigentümer

OGGETTO:

Rendiconto dei proventi delle sanzioni amministrative pecuniarie per violazioni delle norme del Codice della Strada (D.Lgs. n. 285/92), riscossi nell'anno 2025 e versamento del 50% dei proventi complessivi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis del Codice della Strada, comminate dai propri organi di polizia stradale sulle strade non di proprietà dell'ente locale, al proprietario delle strade

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

22.04.2026 - ore 09:15 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

VORAUSSCHICKT, dass im Jahr 2025 folgende Erlöse aus Bußgeldern wegen Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung (GvD. Nr. 285/92) eingehoben worden sind:

PREMESSO che nell'anno 2025 sono stati riscossi i seguenti proventi delle sanzioni amministrative pecunarie per violazioni delle norme del Codice della Strada (D.Lgs. n. 285/92):

	DESCRIZIONE - BESCHREIBUNG	IMPORTO - BETRAG
A	Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung aller Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung (mit Ausnahme der Verstöße gemäß Art. 142, Absatz 12-bis) Proventi complessivi delle sanzioni derivanti dall'accertamento di tutte le violazioni al codice della strada (ad eccezione delle sole violazioni di cui all'art. 142, comma 12-bis)	36.773,80 €
B	Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die von den eigenen Organen der Straßenpolizei auf den Straßen im Zuständigkeitsbereich und in Konzession verhängt wurden Proventi complessivi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate dai propri organi di polizia stradale sulle strade di competenza e in concessione	00,00 €
C	50% der Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die von den eigenen Organen der Straßenpolizei auf den Straßen nicht im Zuständigkeitsbereich der Körperschaft verhängt wurden 50% del totale dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate dai propri organi di polizia stradale sulle strade non di proprietà dell'ente locale	2.095,92 €
D	50% der Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die auf Straßen im Zuständigkeitsbereich der Körperschaft von Organen von anderen Körperschaften abhängigen Organen der Straßenpolizei verhängt wurden 50% del totale dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate su strade di proprietà dell'ente locale da parte di organi di polizia stradale dipendenti da altri enti.	0,00 €
TOTALE PROVENTI VIOLAZIONI LIMITI MASSIMI DI VELOCITA EX ART. 142, COMMA 12-BIS		4.191,83 €
TOTALE PROVENTI VIOLAZIONI AL CODICE DELLA STRADA		40.965,63 €

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 142, Abs. 12-bis der Straßenverkehrsordnung auf dem Gebiet der Geschwindigkeitsbegrenzungen, welcher bestimmt, dass die Erlöse unter Buchstabe C) an die Körperschaft, die Eigentümer der Straße ist, auf der die Feststellung erfolgt ist, oder an die Körperschaften, die die entsprechenden Funktionen gemäß Art. 39 des D.P.R. vom 22.03.1974, Nr. 381, ausüben und an

VISTO l'art. 142, co. 12-bis del Codice della Strada in materia di limiti di velocità, il quale dispone che i proventi di cui alla lettera C) sono attribuiti all'ente proprietario della strada su cui è stato effettuato l'accertamento o agli enti che esercitano le relative funzioni ai sensi dell'art. 39 del D.P.R. 22.03.1974, n. 381, e all'ente da cui dipende l'organo accertatore, alle condizioni e nei limiti di cui ai commi 12-ter e 12-quater;

die Körperschaft, von der das Feststellungsorgan abhängig ist, zu den Bedingungen und innerhalb der Grenzen laut Absätzen 12-ter und 12-quater gehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 5 des Dekretes des Ministeriums für Infrastrukturen und Transporte vom 20.09.2019, welcher vorsieht, dass die Zahlung der gemäß dem genannten Art. 142, Abs. 12-bis zustehenden Erlöse innerhalb 30. April eines jeden Jahres unter Bezugnahme auf die zum 31. Dezember des Vorjahres eingehobenen Beträge erfolgen muss;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75/25 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 76/25 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/26 vom 08.01.2026;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von insgesamt € 2.095,92, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den im Jahr 2025 eingehobenen Erlösen der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018,

VISTO l'art. 5 del Decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti del 20.09.2019, il quale prevede che il versamento dei proventi spettanti ai sensi del citato art. 142, co. 12-bis deve avvenire entro il 30 aprile di ogni anno con riferimento alle somme incassate al 31 dicembre dell'anno precedente;

ESATURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 75/25 del 18.12.2025;

VISTO il bilancio di previsione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 76/25 del 18.12.2025;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2026 - 2028 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/26 dell'08.01.2026;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 2.095,92, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento di violazioni al codice della strada riscosse nell'anno 2025;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice de-

Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

AFOUDdvARtRZ48VuDxud6b0MUzTBjFCUfDPoFETL8ok=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

Hq8VL5ps6Vd2ahYegB3qP2WmSGcQdxjL27V8SzeCrkk=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Abrechnung der im Jahr 2025 eingehobenen Erlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Straßenverkehrsordnung wie folgt zu genehmigen:

gli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige":

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare, come segue, il rendiconto dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento di violazioni al codice della strada riscosse nell'anno 2025:

	DESCRIZIONE - B E S C H R E I B U N G	IMPORTO - B E T R A G
A	Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung aller Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung (mit Ausnahme der Verstöße gemäß Art. 142, Absatz 12-bis) Proventi complessivi delle sanzioni derivanti dall'accertamento di tutte le violazioni al codice della strada (ad eccezione delle sole violazioni di cui all'art. 142, comma 12-bis)	36.773,80 €
B	Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die von den eigenen Organen der Straßenpolizei auf den Straßen im Zuständigkeitsbereich und in Konzession verhängt wurden Proventi complessivi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate dai propri organi di polizia stradale sulle strade di competenza e in concessione	00,00 €
C	50% der Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die von den eigenen Organen der Straßenpolizei auf den Straßen nicht im Zuständigkeitsbereich der Körperschaft verhängt wurden 50% del totale dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate dai propri organi di polizia stradale sulle strade non di proprietà dell'ente locale	2.095,92 €
D	50% der Gesamterlöse der Sanktionen aus der Feststellung von Verstößen gegen die Höchstgeschwindigkeit gemäß Art. 142, Absatz 12-bis, die auf Straßen im Zuständigkeitsbereich der Körperschaft von Organen von anderen Körper-	0,00 €

schaften abhängigen Organen der Straßenpolizei verhängt wurden 50% del totale dei proventi delle sanzioni derivanti dall'accertamento delle violazioni dei limiti massimi di velocità di cui all'art. 142, comma 12-bis, comminate su strade di proprietà dell'ente locale da parte di organi di polizia stradale dipendenti da altri enti.	
TOTALE PROVENTI VIOLAZIONI LIMITI MASSIMI DI VELOCITÀ EX ART. 142, COMMA 12-BIS	4.191,83 €
TOTALE PROVENTI VIOLAZIONI AL CODICE DELLA STRADA	40.965,63 €

- | | |
|--|---|
| <p>2. die unter Buchstabe C) genannten Gesamterlöse innerhalb April 2026 an die Autonome Provinz Bozen-Südtirol zu überweisen;</p> <p>3. die Gesamtausgabe von € 2.095,92, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 wie folgt anzulasten:</p> | <p>2. di versare i proventi di cui alla lettera C) entro aprile 2026 alla Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;</p> <p>3. di imputare la spesa totale di € 2.095,92, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2026 - 2028 nel modo seguente:</p> |
|--|---|

Öffentliche Ordnung und Sicherheit	Mission 03 Missione	Ordine pubblico e sicurezza
Orts- und Verwaltungspolizei	Programm 01 Programma	Polizia locale e amministrativa
	Titel 1 Titolo	
Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften	Kapitel 03011.0410200 capitolo	Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali
Laufende Zuweisungen an autonome Regionen und Provinzen	Ebene 5. Livello U.1.04.01.02.001	Trasferimenti correnti a Regioni e province autonome
Gesamtsumme	2.095,92 €	Totale
2026	2.095,92 €	2026
2027	0,00 €	2027
2028	0,00 €	2028

- | | |
|--|--|
| <p>4. dem Ministerium für Infrastrukturen und Transporte und dem Innenministerium innerhalb 31.05.2026 auf elektronischem Wege einen Bericht zu übermitteln, in welchem unter Bezugnahme auf das Jahr 2025 der Gesamtbetrag der eigenen Erlöse gemäß Abs. 1 des Art. 208 und Abs. 12-bis des genannten Art. 142 angegeben wird, wie er</p> | <p>4. di trasmettere in via informatica al Ministero delle infrastrutture e dei trasporti ed al Ministero dell'interno, entro il 31.05.2026, una relazione in cui sono indicati, con riferimento all'anno 2025, l'ammontare complessivo dei proventi di propria spettanza di cui al co. 1 dell'art. 208 e al co. 12-bis del citato art. 142, come risultante da rendiconto</p> |
|--|--|

aus der genehmigten Abrechnung hervorgeht, und die mit diesen Mitteln durchgeführten Maßnahmen mit Angabe der für jeden Maßnahme angefallenen Kosten;

5. den vorgenannten Bericht innerhalb von dreißig Tagen nach seiner Übermittlung an das Ministerium für Infrastrukturen und nachhaltige Mobilität und an das Innenministerium in einer geeigneten Sektion der eigenen institutionellen Website zu veröffentlichen;
6. im Sinne des Art. 183, Abs. 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.
7. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr.

approvato, e gli interventi realizzati a valere su tali risorse, con la specificazione degli oneri sostenuti per ciascun intervento;

5. di pubblicare la citata relazione in apposita sezione del proprio sito internet istituzionale entro trenta giorni dalla trasmissione al Ministero delle infrastrutture e della mobilità sostenibili e al Ministero dell'interno;
6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, co. 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.
7. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, stante l'urgenza di provvedere.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5

104/2010 auf 30 Tage reduziert.

del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
